

Sulat ni Santiago

¹ So-idi no sulat likat kanak no si Santiago no tumu-tubus to Diyus aw to Magbobo-ot tanow no si Jesu-Kristu. Kamusta kow tibò no mgo kasu-unan ku no kasinugpu-an ni Israel no nahilatag-latag dini to babow to kalibutan.

² Na mgo kasu-unan ku, ko umabut iyu to mgo kalisod no ogpakabogoy iyu to pa-antihan to pagtu-u now, oghimuhon now on sikan nasì no tukhawanan. ³ Su nama-anan now to mgo kalisod no ig-anti to pagtu-u now, ko tuwa-ayon now, to tawoy sikan, igkatibuus lagboy to ginhawa now. ⁴ Sikan pagkatibuus to ginhawa now agad malisodan kow, ogpatugutan su sikan, ogpakapahogot to pagtu-u now aw kama-ani now to ogkaliyagan to Diyus no wadà ogboongon now.

⁵ Na ko iyu, malisodan kow su konà kow pad ogka-amu to ogbo-ot to matuwadong, ogpangamuyu-an now to Diyus no ogbogoy to ka-ugsoban su ogkadawat now su mahinungyamon to Diyus diyà to mgo otow no ogpangamuyù du-on kandin su mabo-ot kandin aw konà kow din ogpasikawan. ⁶ Dì konà kow puli ogpangamuyù no wadà now saligi aw imani no ogbogayan kow to Diyus. Konà now ogminatawadan to pigpangamuyù now su to otow no wadà pag-iman, konà no hogot to pagtu-u din aw to otow no ogkaduwa-duwa to domdom, iyan ogka-angodan din to baod no agad ando-i ogkadaa-daa to kamag. ⁷ Sikan no otow, wadà ogka-iman din likat to Diyus ⁸ su maduwa-duwahon to domdom aw kandin, tahan konà ogkasaligan agad nokoy no oghimuhon din.

⁹ Na to tumutu-u to Diyus no masagkop dà to kabotang din dini to babow so-idi kalibutan, ogtukhow nasi podon kandin su kandin, oghimuhon nasi to Diyus no ogpalabawon.

¹⁰ Na to tumutu-u gayod no datù, ogtukhow podon su to pagsalig din to kadatù, pigwadà to Diyus su ko wadà din ipawadà to pagsalig din du-on to kadatù din, iyan ogkangodan din to bulak-bulak no bagnot no niggiti puli no madaas dà ogkawadà. ¹¹ Su ko ogsilat to sogaw ogsigang aw kaboad, oglanos aw tinakin to ogkangkapadpad on to bulak aw kawadà on to kadoyow din. Angod sikan to datù no konà din ogkatalinuhan no puli on ogkatapugak to talabahu din.

¹² Na ogkasayà to otow no agad malisodan kandin di nasi din on pigtibuus to ginhawa aw pagkabogoy kandin to Diyus to pa-antihan to pagtu-u din, wadà din panunuwa to pagtu-u, nasi pighogot to pagtagon din. Ogpakadawat kandin to kinabuhì no konad ogkawadà su ingkasahad on sikan to Diyus diyà to tibò no niglogon kandin. ¹³ Di ko pananglitan, ita, ko mabogayan ki to pa-antihan, agad dow makasaà ki dow konà, di konà ki ogpaka-iling to “Diyus to nigpahimu kanak to mado-ot,” su konà ogkahimu to Diyus to mado-ot aw konà gayod igkapahimu to Diyus to mado-ot to duma. ¹⁴ Su kada otow, ko makahimu kandin to mado-ot, ibog din iyan nasi to piglikatan no angod to kati-an su ibog din to nakapadupak kandin diyà to mado-ot. ¹⁵ Ko ogduma ki to ibog ta, ogpaka-agad ki ogpakatuman sikan aw makasaà kid. To tawoy to pagka-anad ta to mado-ot no ogpakasaà ki, mayubi to kamatayon no wadad kalipwasanan.

¹⁶ Na mgo kasu-unan ku, konà now og-ilingon to bo-ot now dow Diyus to ogpahimu iyu to mado-ot. ¹⁷ Su agad nokoy no kadoyawan tibò no wadà kabawasanan no ingk-

abogoy diyà to otow, Diyus to nalikatan su impabunsud din tibò dini ita. Diyus to nigbotad to tibò no nigpansilat diyà to langit. Dì to Diyus, labow pad kandin du-on kandan. Su to mgo nigpansilat, kanunoy oghinalin-halin dà aw ogkasalibonan. Dì to Diyus, wadà kahalinanan dow pagkadiglomi likat to mgo salibon. ¹⁸ Su konà ogkahimù to ogpahimuhon ki to Diyus to mado-ot su kandin nasì to nigbo-ot to ogbotadon ki no madoyow no ogbaya-on ki din no pinabayà to kandin kagi no katùtu-uhanan no kawangan awos ki no sakup to Diyus, lumabow to tibò no pigbotad din no ogpa-aag-aagon din angod to dumaa to og-abut to tanom.

¹⁹ Na mgo kasu-unan ku, indanan now so-idi. To kagi to Diyus, ogpakalibkas ki ogpaminog. Dì to ita dà no kagi, to oglituk, konà ki ogpakalibkas. To kaboù ta gayod, konà ta ogdumahan. ²⁰ Su to madoyow no igpahimu podon to Diyus, konà no kaboù to otow to igpabayà. ²¹ Kaling man to tibò no mado-ot no domdom aw hinang, konà now ogpatuyangon, di ogpasakup kow lagboy sikan kagi to Diyus no pig-anadan now no nakasood on to ginhawahan now su sikan to ogpakabogoy ita to kinabuhì no konad ogkawadà.

²² Na to pagpaminog now to kagi to Diyus, konà kow puli ogpawpaminog. Konà now og-ilingon to bo-ot now to hustu to puli ogpawpaminog to kagi to Diyus su ogkatuman now gayod. ²³ To otow no puli ogpawpaminog to kagi to Diyus di konà ogtumanon, iyan ogka-angodan din to otow no puli og-ahà to tùtu-u din no lambung du-on to pagaungan, ²⁴ di madaas din ogboongon to goya din no ando-i pad man to ogkatapid din podon. ²⁵ Dì to kagi to Diyus no wadà pigboong, ogpakalipwas ita. Na ko ogbuklad-bukladon ta to kagi to Diyus aw wadà ta

kalingawi di kanunoy ogtumanon tibò, agad nokoy no oghimuhon ta, ogkapanalanginan to Diyus.

²⁶ Na to otow no ogka-iling to bo-ot din dow nigtagon kandin lagboy to pagtu-u din to Diyus di konà din oghinataton to kagi din, wadà puus to pagtu-u din aw kandin tun no lawa to puli din naluku. ²⁷ To Diyus no Amoy ta, oghimuhon din no tütu-u to pagtu-u ta ko buligan ta to nalisodan no mina-ilu aw buyag no bau aw ko dilinan ta to saà to duma, su ogka-uyunan sikan to Diyus.

2

¹ Na mgo kasu-unan ku, mano pigtagonan ta man to tinu-uhan ta to Magbobo-ot ta no si Jesu-Kristu no kinalabawan no Magbobo-ot, wadà podon ogpili-on ta no kasing-tumutu-u ta agad-agad to mgo kabotang dan. ² Ko pananglitan, moydu-on ogba-ot iyu to pagsimba no datù no otow no moydu-on singsing no buwawan aw madoyow to kabò din. Aw moydu-on gayod otow no masagkop no ogba-ot iyu aw mado-ot pad to kabò din. ³ Konà podon no iyan dà ogtahudan now to datù aw iling kow to “Na Sir, ogpalungtada-on ku ikow du-on.” Di og-iling kow nasi diyà to otow no masagkop to “Ikow, sakingdog ka kun ubag du-on,” dow og-iling kow to “Ikow, ingkud ka ubag kani to so-og.” ⁴ Ko ilingon now on sikan, moydu-on on iyu pigpili aw bo-oti now kandan agad-agad to domdom now no puli otow no konà no hustu.

⁵ Na mgo kasu-unan ku, konà now ogkalingawan to pigpili on to Diyus to mgo nawada-an no mgo otow no oghimuhon din no ogkamoydu-onan to dakoo no pagtu-u aw ogpakasood to pigsakupan din su insahad din on diyà to mgo otow no niglogon kandin. ⁶ Di iyu, pigpasikawan now nasi to masagkop no otow. Di mabaklà no mgo otow to ogpanda-og-da-og iyu. Aw mgo datù no mgo otow to

ogpa-atubang iyu diyà to ukum. ⁷ Mgo datù gayod to og-ina-ina to ngadan no ingkahingadani ta no saya-onon podon nasì dì iyan on to og-ina-inahon dan on nasì.

⁸ Na madoyow podon ko tumanon now to sugù to Diyus no nasulat on no kamatu-udan no pig-iling to “Oglogonan now to kapadihu now angod to paglogon to lawa now.” ⁹ Dì ko ogpilì ki to otow su datù kandin, ogpakasaà ki to kasugu-an to Diyus aw sikan, oghimuhon ki no sala-an no otow ¹⁰ su agad sobu-uk dà no sugù to nalapasan ta dì ogkahimu on no tibò to kasugu-an, nalapasan ta. ¹¹ Su sobu-uk dà to piglikatan to mgo kasugu-an tibò su Diyus to nigsugù to “Konà kow oghilabot to duma.” Aw Diyus gayod to nigsugù to “Konà kow oghimatoy to otow.” Agad wadà kow hilabot to duma dì ko nighimatoy kow to otow, nakalapas kow on to kasugu-an to Diyus.

¹² Na to kasugu-an to Diyus ita bahin to pagbogoy ta to mgo ka-at du-on to kasing-otow ta, dow matuman ta dow konà, sikan to igkabo-ot ita to Diyus. Na ita no nalipwasan to saà, konà ta oglapasan to kasugu-an to Diyus, agad mgo kagi ta aw hinang gayod. ¹³ Su to mahudi no adow no pagbo-ot ita to Diyus, konà din ogka-atan to otow no wadà ka-at din diyà to kasing-otow din. Dì to otow no makawka-aton du-on to duma, wadà pagka-amonu su ogka-atan kandin to Diyus.

¹⁴ Na mgo kasu-unan ku, ko pananglitan, moydu-on otow no kunon kun ogtu-u kandin to Diyus di to mgo hinang din, mado-ot. Wadà puus to pagtu-u din. ¹⁵ Ko pananglitan, moydu-on kasing-tumutu-u ta no nalisodan su nawada-an to kapookanan dan, ¹⁶ dì puli ta og-ilingon du-on kandan to “Madumahan kow to ka-at to Diyus. Mahustu on podon to ogkako-on now aw to ogkapangabò now.” Dì sikan dà, wadà ta bogayi to pigboong dan. Wadà puus to na-ikagi ta. ¹⁷ Angod dà to pagtu-u ta. Ko puli

ki ogtu-u di wadà madoyow no oghimuhon ta, wadà puus sikan.

¹⁸ Na ko pananglitan, moydu-on otow no ogpag-asuy to duma din aw ikagi to “Ikow, ogpa-aag-aagon nud on to pagtu-u nu. Di kanak, ogpa-aag-aagon ku to paghimu ku.” Di so-idi to igkanangon ku diyà sikan daduwa no ka-otow. Konà ta igkapakita to pagtu-u ta to Diyus ko wadà oghimuhon ta no madoyow. Na igkapakita ta to pagtu-u ta to Diyus ko moydu-on oghimuhon ta no madoyow no igkapa-ahà ta. ¹⁹ Na ita, nigtu-u ki to sobu-uk dà to Diyus no tütu-u no ampu-onon, aw tütu-u iyan sikan. Di ko sikan dà to moydu-on, moydu-on pad pigboong su agad mgo busow, ogpakamatu-ud gayod to songobu-ukon dà to Diyus no tütu-u no ampu-onon aw ogkahadokan dan lagboy kandin su nama-anan dan to ogbo-otan kandan to Diyus to mahudi no adow.

²⁰ Di wadà nama-anan nu. To pagtu-u puli no wadà padumahi to madoyow no paghimu, so-idi pad to igkapakita to wadà puus iyan. ²¹ Si Abraham no puna ta, iyan ingkamatu-ud to pagtu-u din to Diyus su madoyow to paghimu din su pagsugù kandin to Diyus to igpasundù to anak din no si Isaac du-on to sangabanan, pighina-at ni Abraham dayun to ogtumanon podon sikan. ²² Na ogkasabutan ta to pagtu-u ni Abraham aw paghimu din, nighiduma su kan pagtu-u din, namatu-ud no impabayà to paghimu din no madoyow no paghina-at din to ogtuman podon to insugù kandin to Diyus. ²³ Sikan pighimu ni Abraham to napa-atubangan to nasulat on no pig-iling to “Si Abraham, nigtu-u to innangon kandin to Diyus aw nakita-an kandin to Diyus no matuwadong.” Hognà pad pighingadanan si Abraham to pigtagaman to Diyus. ²⁴ To paghimu ita to Diyus no matuwadong, igkapakita ko madoyow to oghimuhon ta. Konà no pagtu-u ta

dà to igkapakita, dî madoyow gayod to pighimu ta to igkapakita.

²⁵ Angod dà ki Rahad no taga-Hidiku pagkalompag kan no lunsud natodu-on. Agad tugdow mado-ot no buyag kandin, dî nakalikoy kandin to kaponasanan su bali nigtu-u kandin aw sikan pighimu din no madoyow to nigmatu-ud to pagtu-u din su nigdawat kandin to madoyow to mgo sakup to Diyus no pigpa-andiyà ni Josue no kapitan dan no pigpapani-idan din sikan no lunsud. Pagdawat din kandan, pigbuligan din no pigpahipanow kandan to bugtî no daan no konà no igkabayà to kablang dan no sundau aw nakalikoy dà kandan.

²⁶ Na ita no otow, ko wadad on umagad ta, kaung ki nandà. Angod dà man to pagtu-u ta ko wadà padumahi to madoyow no paghimu, wadà puus. Konà ki ogkalipwasan sikan su konà no tütu-u to pagtu-u ta.

3

¹ Na mgo kasu-unan ku, madoyow ko konà kow dà no mahan-ing no ogkaliyag oghimuhon no mag-a-anad to mgo tumutu-u. Su kanami no ogpang-anad, mabogat-bogat pad to pagbo-ot kanami to Diyus ko makasaà koy to pagdaa to sinakupan to Diyus.

² Na itanow tibò no otow, agad intawa ita, madaas dow maugoy ogpakasaà ki. To otow no konà ogpakasaà to ogikagi su kadoog igù, kandin, na-amuhan din to pagdaa to dilà aw lawa din. ³ Ko pananglitan, ogbukadu ki to bàbà to kabayù awos madaa ta to lawa din tibò. ⁴ Mgo sakayan gayod diyà to dagat, agad ma-aslag aw to kamag no ogdaa sikan, mabogbog, dî to igbayà to sakayan, ogbo-otan to otow no ogdaa no igpabayà to tingub no ma-intok dà. ⁵ Angod dà man to dilà ta. Agad kina-intokan no bahin dini to lawa ta, dî ma-aslag to mgo litukan to og-ikagihon.

Agad iyan na-angodan din to magatungtung dà no kayu no ogpakapadokot, di ogpaka-atigbung to kaguwanganan no maow-ag.

⁶ To dilà ta, iyan na-angodan to logdog su ogpakaponas aw oglikatan to mahan-ing no paghimu no mado-ot. To dilà ta, angod to ogpakasood dini to lawa ta no mado-ot aw ponhik to laas hantod to ogsoopan on to tibò no kasuukan to lawa ta, domdom aw ginhawa. Ogpasakitan ki hantod to wadà katapusan. Dilà ta, angod to logdog no ogpaka-atigbung no niglikat to banwa ni Satanas aw ogpakahalin-halin.

⁷ Agad nokoy no uwod-uwod aw mgo uwod aw manuk-manuk dow kadlaganon aw uminugpà to dagat, ogka-anad dà to otow aw kapa-aam. ⁸ Di wadà otow no ogka-amu to og-anad to kandin tu-un no dilà su mado-ot to kandan ikagihonon tahan. Su to dilà iyan ogka-angodan to laas to uwod no ogpakamuwa su ogpakalitik to dilà ta to litos gayod no igkamuwa to otow. ⁹ Dilà ta to igkasayà ta diyà to Diyus no Amoy ta no Magbobo-ot ta, aw dilà ta gayod to igka-ina-ina ta diyà to kasing-otow ta no nagihit no ogpaka-imo-ot dà to Diyus. ¹⁰ Sobu-uk to piglikatan to pagsayà ta aw pag-ina-ina ta. Di konà podon, mgo su-un, ogkahimù sikan. ¹¹ Ko pananglitan, konà ogkahimù no sobu-ukon dà no simsimon no ogkadaduwa on to ogkananaman ta, matam-is aw malad-ang. ¹² Mgo kasu-unan, to duliyan gayod, konà ogpakabogas to bugkà on. Wadà gayod likat to duliyan du-on to bawbagon. Ko moydu-on malad-ang no wohig, wadà ogkabauyan no madoyow.

¹³ Na ko moydu-on iyu no tùtu-u no dakoo to nama-anan din no litos ogpakapang-anad to duma, igkapatu-u podon to madoyow no paghimu to tùtu-u iyan aw kan nama-anan din, konà podon igkapalabow-labow.

¹⁴ Dì ko agad ma-akom-akomon kow aw mapalabow-labawon kow, dì konà now ogpa-aslagon to kagi now awos konà kow podon ogkahimu no gau-on diyà to katùtu-uhanan. ¹⁵ Su sikan no nama-anan now, konà no Diyus to piglikatan. Puli niglikat dini to babow to kalibutan su busow to piglikatan. ¹⁶ Ko moydu-on otow no ma-akom-akomon aw mapalabow-labawon, to tawoy sikan, kasamukan aw agad nokoy no mado-ot no ogkahimu din.

¹⁷ Dì mangkuwan Diyus to piglikatan to nama-anan no wadà nakaba-ot no mado-ot aw sikan to ogpakabogoy to kalinaw. To otow no nabogayan sikan no nama-anan, danu-an kandin aw maungaà. Makawka-aton kandin, madoyow to oghimuhon din. Wadà pagkaduwa-duwa din aw wadà mgo ka-iyani-yan. ¹⁸ Na to ogka-ani no katuwadongan, sikan iyan to ingkatanom on to mgo otow no mahusoy no insahok dan to kalinaw.

4

¹ Na to pagkasamuk now aw pagbubuwow now, nokoy to piglikatan ko knò no kabuutan to ibog now. ² Moydu-on ogka-ibogan now, dì konà kow ogpakapudut. Kaling man ogpakapikii kow to oghimatoy. Agad nokoy no ogkaliyagan now, konà kow ogpakapudut. Kaling man ogbubuwow kow aw sinamuk kow. Konà kow ogpakapudut to agad nokoy no ogkaliyagan now su konà kow ogpangamyuyù diyà to Diyus. ³ Aw ko ogpangamyuyù kow, wadà ogkapudut now su iyan igpangamyuyù now su puli now ka-ibogan sikan.

⁴ Na iyu, wadà katibuusanan to ginhawa now su oglingì-lingì kow to duma. Wadà now buwa kama-ani to paglingì-lingì now diyà to duma no konà ogkaliyagan to Diyus, iyan ogkabauyan to ogpakapagkablantog kow on man nasi

to Diyus. Kaling man agad intawa no ogbo-ot to ogpagso-ob to puli niglikat so-idi kalibutan, ogkahimu din to tu-un din no lawa no kablant to Diyus. ⁵ Intobo-ot now buwa to wadà puus to impang-anad ita du-on to kasulatan no pig-iling to “Dakoo to paglogon ita to Ispiritu Santu no pigpasood ita to Diyus no ogpatibuuson din podon bullug to ginhawa ta du-on kandin.” ⁶ Kaling man konà no hanuut kid puli nalipwasan to saà ta dî hognà pad nahimu ki din no tinagaman din su nasulat on du-on to kasulatan no pig-iling to “Otow no ogpalabow-labow, ogpagkablant to Diyus kandin. Dî to otow no mapakobos-koboson, ogkataan man nasì to Diyus.”

⁷ Kaling man ogpasakup kow du-on to Diyus, Dî si Satanas no magbabalatak, ogpalatuton now aw ogpaka-agad kandin ogpakalaguy du-on iyu. ⁸ Ogduguk kow diyà to Diyus su kandin, ogduguk gayod Diyus su kandin, ogduguk gayod iyu. Iyu no makasasaà, oyowi now to katahani now no mado-ot. Iyu no naduwa-duwa to ginhawa now, ogtibuuson now. ⁹ Iyu no oghimu to mado-ot, ogminaduyong-ot kow aw sinogawi now. Konà kow ogngisi. Dî ogsinogow kow nasì. Konà kow ogtkhow. Ogdaduyong-ot kow nasì. ¹⁰ Su ko ogpasagkop ki diyà to atubangan to Diyus, ogkapalabow ki din.

¹¹ Na mgo kasu-unan ku, konà ki og-inina-inahay su to tumutu-u no og-ina-ina to su-un din dow gi-okan din kandin, kasugu-an iyan to Diyus to nagi-okan din oon. Ko oggi-okan ta to dasugu-an to Diyus, konà ki ogpasakup to kasugupan din. ¹² Diyus to nigbogoy ita to kasuguan. Kandin dà to ogpakabobo-ot ita. Kandin dà gayod to ogpakabogoy to kinabuhi no konad ogkawadà aw kandin dà gayod to ogpakaliswa ita. Dî ita no otow, knoà ta pdon ogsaga-an to pagbobo-ot su-un ta no oggi-okan ta kandin.

¹³ Dagow moydu-on iyu no kanynoy oglina-um to iyu dà no ogkadomdoman aw iling kow to “Na kunto-on no adow sow kasoom, og-andiyà koy to songo lunsud. Du-on koy to ogpakamonang aw ogpanapì koy to sood to songo tu-ig asos makasapì koy lagboy.” Dì so-idi to kagi ku iyu. ¹⁴ Agad nokoy no ogpaka-iling ita no otow to masoom, wadà ta katagahi. Su to kinabuhì ta dini to babow to kalibutan, mayopot dà. Iyan ogka-angodan to oboo su tugdow ogkakita-an ta dì tinakin to ogboongon ta dà. ¹⁵ Madoyow pad podon ko og-iling ki to “Ko ogbo-otan koy to Diyus, so-idi to oghimuhon noy ko buhì koy pad,” ¹⁶ Dì iyu no masagsagà no mgo otow, ogpa-aslagon now to kagi now. Dì sikan to mado-ot.

¹⁷ Konà now gayod ogkalingawan to otow no nama-anan din dow nokoy to madoyow to oghimuhon din dì konà din ogtumanon sikan, ogkahimu kandin no og-pakalapas to kasugu-an to Diyus.

5

¹ Na iyu no mgo datù, ogpunu-an now kunto-on to ogsinogow aw og-oog kow podon su to mahudi no adow, ogkalisodan kow on ² su ogkadunut to kadatù now su puli now pigdap-ug. To mahal no kabò now, ogkakotkot to mgo uwod-uwod. ³ Buwawan aw sapì now, ogka-ubus su ogkotkoton man to kaling su kan kadatù now, wadà now man itabang to duma now aw kan pagkakaling, igpatu-u to pagka-akom now, aw kan kadatù now no puli now pigdap-ug now to kaugayan, iyan ogkabauyan nasì no ogpaka-liswa iyu no ogko-onon to logdog to kayu. ⁴ To sapì no inluku now to mgo inadlaw no bayad now podon kandan, na-indanan dà to Diyus. To mgo mag-a-ani no wadà now bayadi to unag dan, nigsadog to diklamu dan diyà to talinga to Diyus no labow pad no Magbobo-ot.

⁵ To iyu no kabotang dini to babow to kalibutan, madoyow su wadad naboong now no ka-iboganan now. Dì iyan ogka-angodan now to buhì no pigpataba-an puli awos madoyow ko himatayan su wadà gindawanan now to ogkasa-aban kow to adow to pagbo-ot to Diyus. ⁶ To matuwadong no mgo otow, pig-uwang-uwangan now aw himatayi now dì wadà kandan atu iyu.

⁷ Na mgo kasu-unan ku, kanunoy kid ogpakatuwadong no ogtagad ki to Magbobo-ot ta. Na to mgo matitanom no mgo otow to ogsunudon ta su ogpakatuwadong kandan ogpakatagad ko og-abut to tanom dan. Ogtagadan dan pad to tugdow no udan no ogpakapagiti to tanom dan aw ogtagadan dan mandà to mahudi no udan no ogpakapahinug to bogas. ⁸ Ita gayod, angod dà su oghogoton ta to pagtu-u ta no pagminatuwadong ta to pagtagad ta su madaas og-andini to Magbobo-ot ta.

⁹ Mgo kasu-unan ku, konà ki ogdiniyampa-ay su ogbotan ki to saà ta, aw Diyus no ogbobo-ot iya, madani on, imomo-ot on to ogsood. ¹⁰ Mgo kasu-unan ku, oggoad ki to mgo maglilikwaday to Diyus natodu-on no nigtuwa-ay to agad nokoy no kalisod ¹¹ su nama-anan ta to natodu-on sikan mgo otow no nangkaliyag to mgo otow no natibuus to ginhawa agad nalisodan kandan. Nadinog tad to tutuwanon bahin ki Job no natibuus to ginhawa agad nalisodan kandin aw bali pighimuhan kandin to Diyus to madoyow no impakita kandin to ka-at likat to kabo-ot din.

¹² Na mgo kasu-unan ku, so-idi to udlin ku iyu no konà now ogkalingawan. Ko ogmatu-udon ta to pagsahad ta, wadad ogdamayon ta no amaa no kagi agad langit, pasak, dow agad nokoy pad. Iyan dà og-ikagihon ta puli to “Ho-o.” Na ko sikan to oglitukon, bullug dà “Ho-o.” Aw ko “Konà,” bullug dà “Konà,” no awos konà ki makastigu to Diyus.

¹³ Na ko moydu-on iyu no nalisodan, kandin podon og-ampù to Diyus. Ko moydu-on naliyag, kandin podon ogkanta to igsayà din to Diyus. ¹⁴ Ko moydu-on nasakit no matigdà, kandin, ogtawagon din to mgo mangkanigo-on no nigdaa to sinakupan to Diyus awos hidhidan kandin to lana no ogtubus kandan to ngadan ni Jesus no Magbobo-ot ta aw ampu-i. ¹⁵ Ko masaligan dan to Diyus ko pangamuyù no pinaduma to pagtu-u, ogka-uli-an on to nasakit su ogpakadoyow to Magbobo-ot ta. Aw ko moydu-on saà din, ogkapasaylu kandin. ¹⁶ Kaling man ogsing-abin kinow tibò to saà aw inampu-ay kinow awos ki ma-uli-an. To pangamuyù to matuwadong no otow, kadaasi ogdinogon to Diyus. ¹⁷ Si Elias no maglilikwaday to Diyus natodu-on, angod dà ita no gi-otawan puli. Dì nigpangamuyù kandin to Diyus to konà ogpa-udanon aw wadà udan to sood to tatou no tu-ig aw tongà. ¹⁸ Nigpangamuyù mandà kandin to ogpa-udanon podon aw nig-udan iyan to mabogbog aw nanggitì to tanom.

¹⁹ Na mgo kasu-unan ku, konà now ogkalingawan ko moydu-on ogpakasuwoy to katùtu-uhanan aw moydu-on ogbulig kandin to ogpapa-uli-on, ²⁰ og-indanan now to sikan nigpapa-uli to su-un din no nakasaà, kandin to nakalipwas to su-un din to logdog to kastiguhanan to saà aw igbulig din to pagpasaylu to Diyus to mahan-ing no saà to su-un din.

Dibabawon Manobo texts

Manobo, Dibabawon: Dibabawon Manobo texts New Testament
copyright © 1988 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Dibabawon Manobo

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

All rights reserved.

2020-11-17

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 14 Jun 2022 from source files dated 30 Nov
2021

1b8b9c2b-749b-5d7a-8ca9-2c73f340dca1